



[美] 詹姆斯·弗洛拉 著/绘
陈洁 译



明天出版社



奶牛 打喷嚏

[美] 詹姆斯·弗洛拉 著/绘
陈洁 译

明天出版社



送给卡洛琳·弗洛拉 早上哞哞叫, 不要打喷嚏

图书在版编目(CIP)数据

奶牛打喷嚏 / (美) 弗洛拉编绘; 陈洁译. — 济南:

明天出版社, 2013.12

(詹姆斯·弗洛拉经典绘本)

ISBN 978-7-5332-7664-5

I. ①奶… II. ①弗… ②陈… III. ①儿童文学—图画

故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 262617 号

詹姆斯·弗洛拉经典绘本 奶牛打喷嚏

著绘 / [美] 詹姆斯·弗洛拉 翻译 / 陈洁

责任编辑 / 凌艳明 美术编辑 / 李宝华

特约策划 / 陈丰 王轶华 装帧设计 / 李佳

出版人 / 胡鹏 出版发行 / 明天出版社

地址 / 山东省济南市胜利大街 39 号

网址 / <http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

经销 / 各地新华书店 印刷 / 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

版次 / 2013 年 12 月第 1 版 印次 / 2013 年 12 月第 1 次印刷

规格 / 889×1194mm 16 开 印张 / 3

ISBN 978-7-5332-7664-5 定价 / 32.00 元

山东省著作权合同登记号: 图字 15-2013-238 号

2010 © by the estate of James Flora

First Published in 2010 by Enchanted Lion Books

20 Jay Street, Studio M-18, Brooklyn, NY 11201

Originally published in 1967 by Harcourt, Brace&World, Inc.

© by James Flora, 1967

Chinese language copyright © 2013 by Tomorrow Publishing House

如有印装质量问题, 请直接与出版社联系调换。





奶牛 打喷嚏

[美] 詹姆斯·弗洛拉 著/绘
陈洁 译

明天出版社



送给卡洛琳·弗洛拉 早上哞哞叫, 不要打喷嚏

图书在版编目(CIP)数据

奶牛打喷嚏 / (美) 弗洛拉编绘; 陈洁译. — 济南:

明天出版社, 2013.12

(詹姆斯·弗洛拉经典绘本)

ISBN 978-7-5332-7664-5

I. ①奶… II. ①弗… ②陈… III. ①儿童文学—图画
故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 262617 号

詹姆斯·弗洛拉经典绘本 奶牛打喷嚏

著绘 / [美] 詹姆斯·弗洛拉 翻译 / 陈洁

责任编辑 / 凌艳明 美术编辑 / 李宝华

特约策划 / 陈丰 王轶华 装帧设计 / 李佳

出版人 / 胡鹏 出版发行 / 明天出版社

地址 / 山东省济南市胜利大街 39 号

网址 / <http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

经销 / 各地新华书店 印刷 / 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

版次 / 2013 年 12 月第 1 版 印次 / 2013 年 12 月第 1 次印刷

规格 / 889×1194mm 16 开 印张 / 3

ISBN 978-7-5332-7664-5 定价 / 32.00 元

山东省著作权合同登记号: 图字 15-2013-238 号

2010 © by the estate of James Flora

First Published in 2010 by Enchanted Lion Books

20 Jay Street, Studio M-18, Brooklyn, NY 11201

Originally published in 1967 by Harcourt, Brace&World, Inc.

© by James Flora, 1967

Chinese language copyright © 2013 by Tomorrow Publishing House

如有印装质量问题, 请直接与出版社联系调换。



我敢打赌，你们家的奶牛打个喷嚏肯定不能把学校的墙给弄出一个窟窿来！但是我家的奶牛可以。我家的老奶牛弗洛斯打了一个很大的喷嚏，结果，市政厅的墙翻了，动物园的大门开了，甚至整个斯普林斯市都吓了一跳。只是一个喷嚏哦。

当然这也不是弗洛斯的错，她也不想打这么大一个喷嚏的。这都得怪我的哥哥弗莱彻。

弗莱彻每天早上上学前都要带弗洛斯去小河边喝水。那天早上，弗洛斯喝水的时候，弗莱彻注意到有一只兔子正蹦跳着穿过草坪，他跟了过去。他追啊追，追了至少一英里，但还是没追上。这是因为哪怕一只兔子宝宝也比一个小男孩跑得快。

他不在的这段时间，弗洛斯喝了太多的水，并且因为一直站在冰冷的河水中，她冻得浑身打寒战。当弗莱彻把她领回牧场的时候，她还不住地打哆嗦。



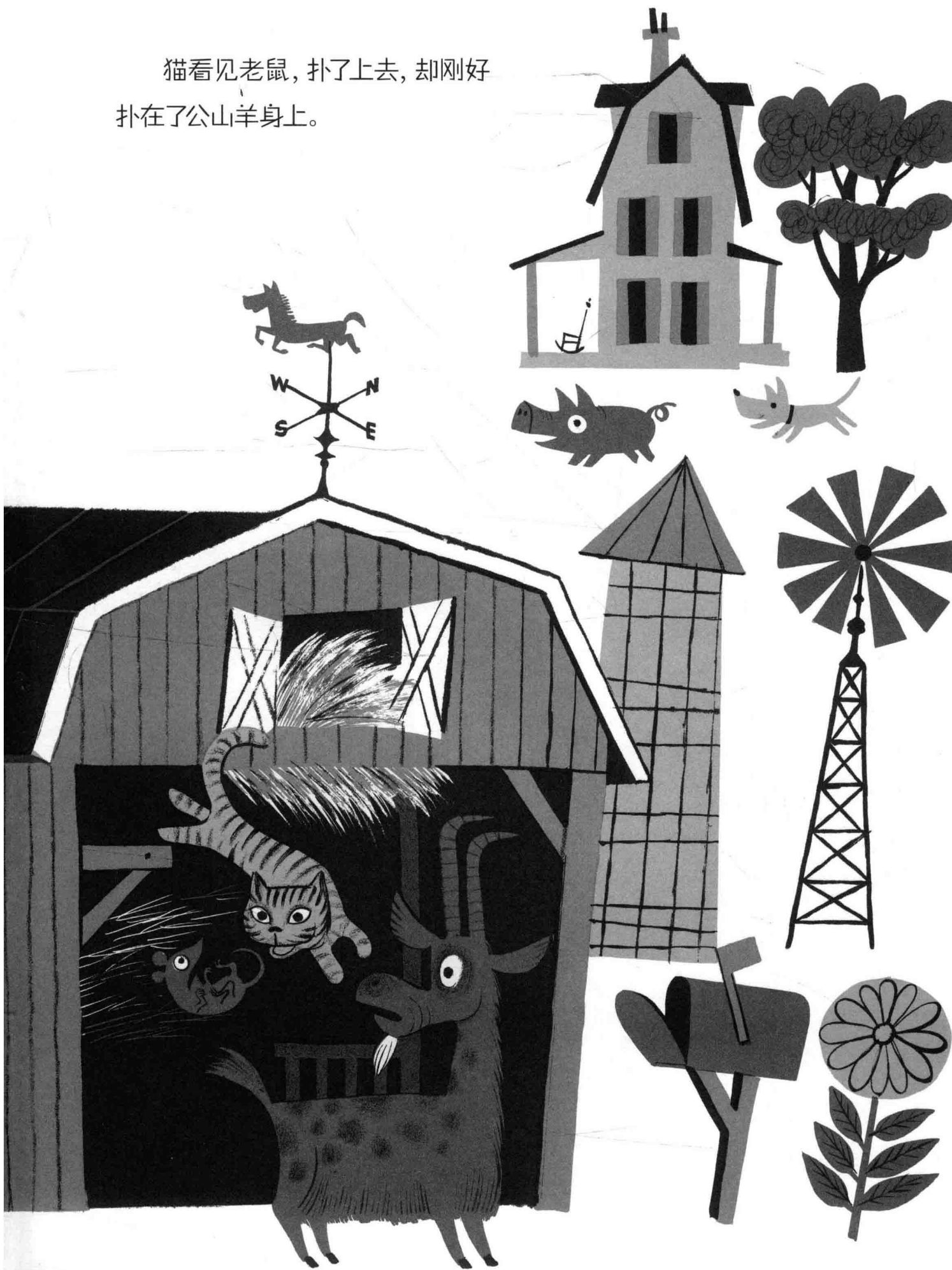
她哆嗦得实在是太厉害了，整个早上都吃不下干草。她的鼻子越来越红，她的喉咙痒痒的。“阿——阿——阿——阿——”

“阿——嚏——” 她打了个喷嚏。

一只老鼠正睡在弗洛斯的干草堆上。那个强劲喷嚏刚好把他从他的床上喷了出去。



猫看见老鼠，扑了上去，却刚好
扑在了公山羊身上。



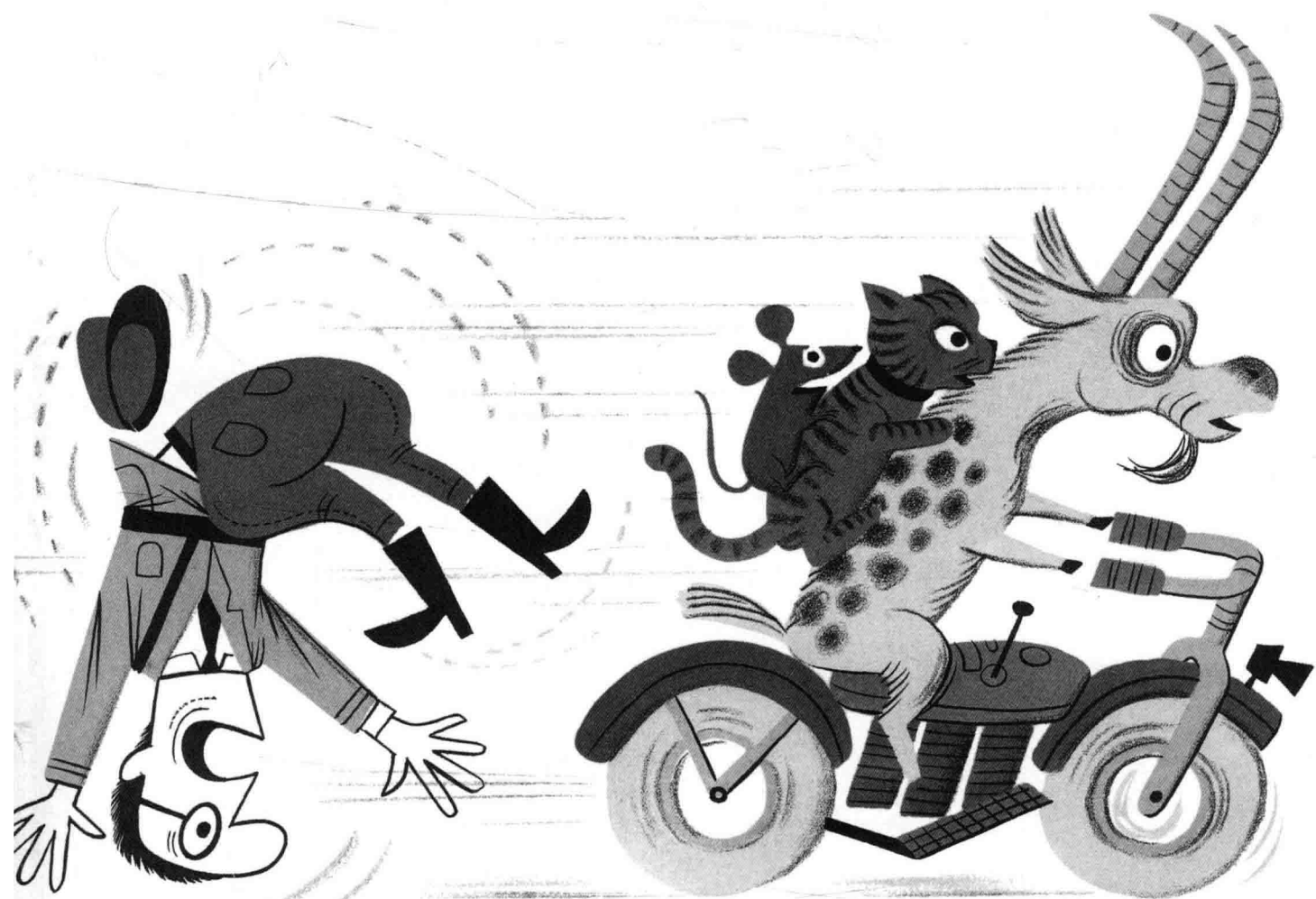
公山羊感到有只猫在撕挠他的背，吓得冲出了牧场，直冲到路上。



呼！他撞上了猪。

嘭！他碰倒了邮递员，还有邮箱。

咻一下！他迎面撞上了一个骑着摩托车的警察。警察掉下车，公山羊倒是刚好跳了上去。

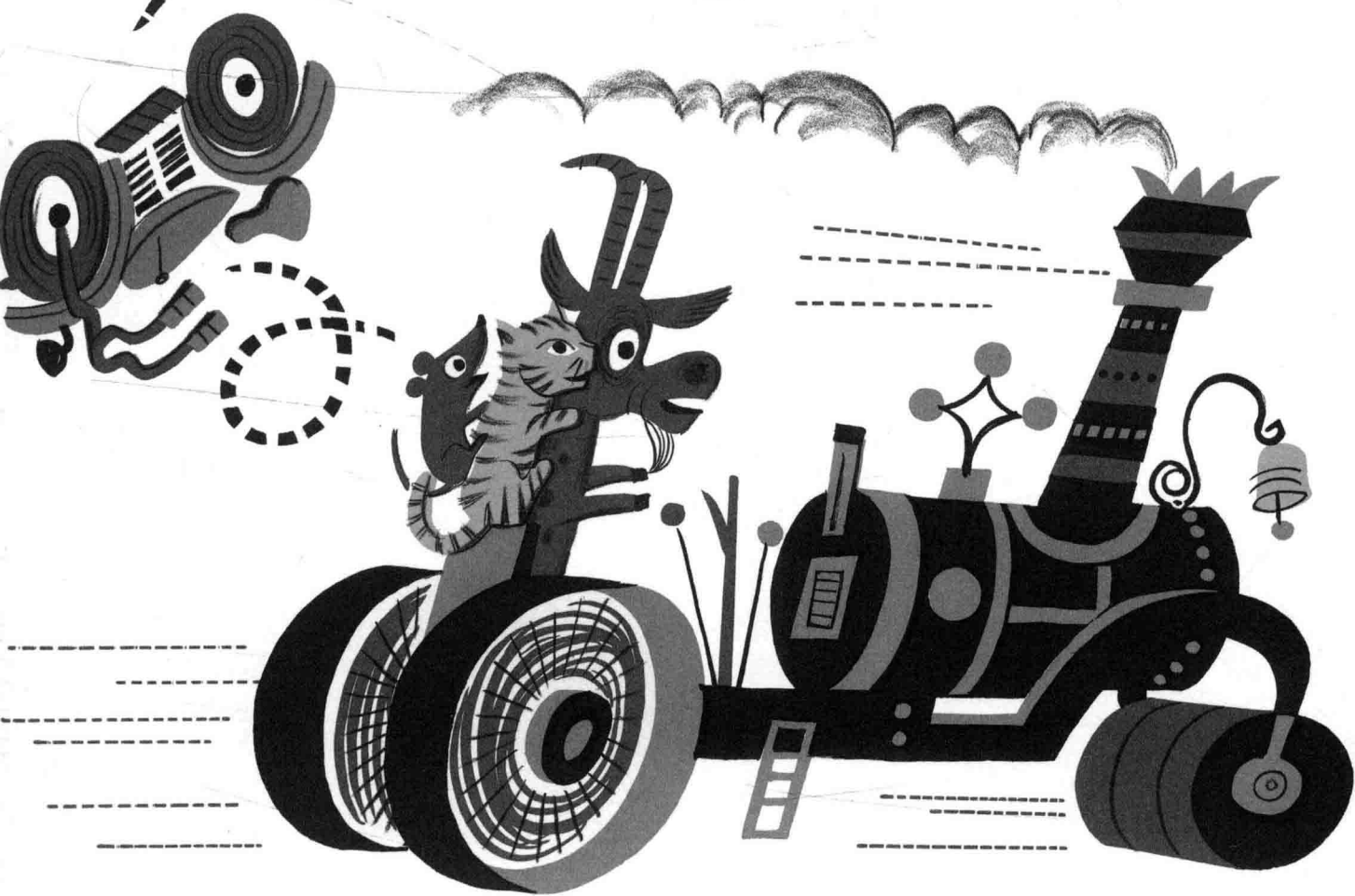




沿着马路他们一路飞驰，过桥，上山，穿过树林，越过
杰克·麦金森家的牧场——

啪嗒啪嗒，一个筋斗，他们掉在了蒸汽压路机上。

这下所有的人都知道，公山羊根本不会驾驶蒸汽压
路机。猫也不会。老鼠也不行。所以蒸汽压路机就可以为
所欲为，想去哪儿就去哪儿了。它开足马力，上路了。







它先是压平了几棵树，接着又压碎了一个路灯，一个消防栓，一辆洗衣店的货车。市长和警察想让它停下来，但是他们追不上它。

蒸汽压路机笔直穿过了公园，顺便还捎上了一尊雕像和一门大炮。它撞翻了市政厅，还有两家商店。之后，它就把学校的墙撞出了个大窟窿。



这时，弗莱彻正在社会课上背诵课文呢，看见蒸汽压路机上有我家的猫和公山羊，就跳了上去，想把车停下来。但是他也找不到正确的把手。

轰！他们穿过了学校另外一面墙，冲上了大街。





乒！乒！
轰！哐当！

铁制的麋鹿雕像、尖桩篱栅、
火车、加油站、冰淇淋车——所有
的东西都被压得跟早餐桌上的玉
米片一样平。

